

**Tugevoolupaigaldised nimivahelduvpingega üle 1 kV.
Osa 1: Üldnõuded**

**Power installations exceeding 1 kV a.c. - Part 1:
Common rules**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 61936-1:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 61936-1:2010 + EN 61936-1:2010/AC:2011 + EN 61936-1:2010/AC:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 61936-1:2010 consists of the English text of the European standard EN 61936-1:2010 + EN 61936-1:2010/AC:2011 + EN 61936-1:2010/AC:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 05.11.2010.	Date of Availability of the European standard is 05.11.2010.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 29.020, 29.080.01

Võtmesõnad: earthing system, high-voltage installation, power installation,

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English version

**Power installations exceeding 1 kV a.c. -
Part 1: Common rules
(IEC 61936-1:2010, modified)**

Installations électriques en courant
alternatif de puissance supérieure à 1 kV -
Partie 1: Règles communes
(CEI 61936-1:2010, modifiée)

Starkstromanlagen mit
Nennwechselspannungen über 1 kV -
Teil 1: Allgemeine Bestimmungen
(IEC 61936-1:2010, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2010-11-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 99/95/FDIS, future edition 2 of IEC 61936-1, prepared by IEC TC 99, System engineering and erection of electrical power installations in systems with nominal voltages above 1 kV a.c. and 1,5 kV d.c., particularly concerning safety aspects, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote.

A draft amendment was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 99X, Power installations exceeding 1 kV a.c. (1,5 kV d.c.) and was submitted to formal vote.

The combined texts were approved by CENELEC as EN 61936-1 on 201X-(dor).

This European Standard partially supersedes HD 637 S1:1999.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) dor + 12 months
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) dor + 36 months

Annexes ZA, ZB and ZC have been added by CENELEC.

preview generated by EVS

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61936-1:2010 was approved by CENELEC as a European Standard without with agreed common modifications as given below.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

[5] IEC 60044-6	NOTE	Harmonized as EN 60044-6.
[16] IEC 60068 series	NOTE	Harmonized in EN 60068 series (not modified).
[17] IEC 60364-4-41	NOTE	Harmonized as EN 60364-4-41.
[18] IEC 60480	NOTE	Harmonized as EN 60480.
[19] IEC 60664-1	NOTE	Harmonized as EN 60664-1.
[23] IEC 62271-100	NOTE	Harmonized as EN 62271-100.
[24] IEC 62271-102	NOTE	Harmonized as EN 62271-102.
[25] IEC 62271-103	NOTE	Harmonized as EN 62271-103.
[26] IEC 62271-104	NOTE	Harmonized as EN 62271-104.
[27] IEC 62271-105	NOTE	Harmonized as EN 62271-105.

COMMON MODIFICATIONS

2 Normative references

Delete and **shift** to Bibliography:

IEEE 80, *The IEEE guide for safety in AC substation grounding*

IEEE 980, *Guide for containment and control of oil spills in substations*

3 Terms and definitions

3.5.5 Add:

NOTE Additional definition of danger zone (D_L) is given in EN 50110-1 and EN 50110-2.

3.5.6 Add:

NOTE 3 Additional definition of vicinity zone (D_V) is given in EN 50110-1 and EN 50110-2.

4 Fundamental requirements

4.2.9 Add:

NOTE For more information consult EN 50160.

4.3.10 Add:

NOTE For more information consult EN 50341 and EN 50423.

7 Installations

Figure 3 Add:

NOTE Deviant regulations for danger zone (D_L) and vicinity zone (D_V) are given in EN 50110-1 and EN 50110-2.

Figure 4 Add:

NOTE 2 Deviant regulations for vicinity zone (D_V) are given in EN 50110-1 and EN 50110-2.